

Catalunya: La policia carga contra una manifestación por la lengua pero no consigue disolverla

ENDAVENT :: 25/04/2003

Càrrega policíaca contra la manifestació per la llengua

En una actuació sense precedents en els darrers anys, la policia espanyola va intentar impedir el pas de la manifestació del 23 d'abril per les Rambles i els carrers centrals de Barcelona.

La manifestació, convocada per l'Esquerra Independentista (Endavant i la Coordinadora de l'EI del Barcelonès) i per la CAL, que aplegà més de 1500 persones, començà a les 19h a la plaça Universitat. El dia abans, la delegació del govern havia anunciat que no autoritzava el recorregut, el mateix que s'ha fet durant els últims 7 anys sense problemes. Malgrat això, la convocatòria es mantingué i la manifestació començà tal com s'havia previst.

En arribar a la confluència de Pelai i les Rambles, un fort dispositiu policíac, amb més de 10 furgonetes d'antiavalots impedia el pas. Una part dels convocants, després de parlar amb els agents enviats per la Delegació del Govern espanyol, decidí acatar l'ordre de no continuar pel recorregut i llegir el seu manifest. Malgrat això, i pocs minuts després, la majoria dels manifestants, de l'Esquerra Independentista, prosseguí la marxa, enfilant les Rambles, moment en què la Policia carregà violentament, provocant desenes de contusionats. La càrrega però no aconseguí aturar els centenars de persones congregades, que s'enfrontaren amb l'actuació antidemocràtica de les forces d'ocupació espanyoles i finalment prosseguiren la marxa per les Rambles per acabar, més tard de les 21h a la Plaça Sant Jaume.

Davant dels fets ocorreguts, cal valorar la prohibició feta per la Delegació del Govern espanyol, com un intent d'impedir que la manifestació es desenvolupés, amb l'objectiu de silenciar i marginar la defensa de la llengua, en una decisió enmarcada en l'ofensiva espanyola contra els drets del poble català, i de persecució política de l'independentisme. Per contra, la dignitat i la ferma actitud de la majoria dels manifestants, i la determinació de l'Esquerra Independentista en mantenir la mobilització, impedí que els agressors aconseguissin el seu objectiu de desmobilització, recorrent l'itinerari previst malgrat la repressió i les agressions de la policia.

Comunicat d'Endavant:

Endavant, organització política de l'esquerra independentista, vol condemnar l'actitud violenta de la policia espanyola durant la manifestació celebrada ahir a Barcelona, en defensa de la llengua catalana.

Aquesta manifestació convocada per la CAL (Coordinadora d'Associacions per la Llengua), amb la participació d'Endavant (OSAN), cada 23 d'abril recorre els carrers del centre de Barcelona, reivindicant la defensa de la nostra llengua. Aquest any la marxa havia estat

prohibida el dia abans per la delegació del govern espanyol. En arribar a l'alcada de la Rambla de Canaletes, el cos d'antiavalots de la policia espanyola van voler arrabassar-nos el nostre dret democràtic de manifestar-nos i d'expressar-nos lliurement, carregant violentament contra els i les manifestants, en un intent de dissoldre la manifestació i fer callar una veu, que és la veu del poble.

Tot i la carrega policial, la manifestació va continuar de manera ferma fins al final; la nostra militància en un acte de valentia i dignitat va seguir endavant, posant en evidència l'actitud indiscriminadament violenta de la policia espanyola, que reiteradament duu a terme aquest tipus d'actuacions, del tot antidemocràtiques.

També volem deixar constància del cinisme de la delegada del govern espanyol, la senyora Garcia Valdecasas, que no només va ordenar totes aquestes actuacions, sinó que a més va tenir la poca vergonya de dir en els mitjans de comunicació que la manifestació mai havia estat prohibida.

Per tot això, i essent un nou episodi de repressió política contra la ciutadania, demanem un cop més la dimissió de la delegada del govern espanyol al Principat.

Mantenim ferma la nostra voluntat de seguir lluitant, sortint al carrer sempre que sigui necessari, i demostrant que ni amb mètodes violents ens podran aturar.

QUE SE'N VAGIN!

NI UN PAS ENRERA

Endavant, organització socialista d'alliberament nacional
24 d'abril de 2003

TRADUCCIÓ:

Comunicado:

Endavant, organización política de la izquierda independentista, quiere condenar la actitud violenta de la policia española durante la manifestación celebrada ayer en Barcelona, en defensa de la lengua catalana.

Esta manifestació convocada por la CAL (Coordinadora d'Associacions per la Llengua), con la participació d'Endavant (OSAN), cada 23 d'abril recorre las calles del centre de Barcelona, reivindicando la defensa de nuestra lengua. Este año la marcha havia sido prohibida el dia antes por la delegación del gobierno espanyol. Una vez en la Rambla de Canaletes, el cuerpo de antidisturbios la policia espanyola quiso arrebatarnos nuestro derecho democràtico a manifestarnos i expresarnos libremente, cargando violentamente contra los y las manifestantes, en un intento de disolver la manifestación i silenciar una voz, que és la voz del pueblo.

A pesar de la carga policial, la manifestación continuó de forma firme hasta el final; nuestra militància, en un acto de valentia y dignidad siguio adelante, poniendo en evidència la actitud indiscriminadamente violenta de la policia espanyola, que reiteradamente lleva a

cabo este tipo de actuaciones, totalmente antidemocraticas.

También queremos dejar constància del cinismo de la delegada del gobierno espanyol, la senyora Garcia-Valdecasas, que no solo ordenó estas actuaciones, sinó que además tuvo desvergüenza de decir en los medios de comunicación que la manifestación nunca habia sido prohibida.

Por todo esto, i siendo otro episodio de represión política contra la ciudadanía, exigimos una vez mas la dimisión de la delegada del gobierno espanyol.

Mantenemos firme nuestra voluntad de seguir luchando, saliendo a la calle siempre que sea necesario, y demostrando que ni con métodos violentos nos podran parar.

QUE SE VAYAN!

NI UN PASO ATRAS

Endavant, organització socialista d'alliberament nacional
24 d'abril de 2003

Endavant

Imatges dels ferits:

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/catalunya-la-policia-carga-contra